



**MANUAL DE UTILZARE
THERMOSTAT CONTACT EVOSANITARY
USER MANUAL
EVOSANITARY CONTACT THERMOSTAT
MANUALE D'USO
THERMOSTATO A CONTATTO EVOSANITARY
MANUAL DE USUARIO
THERMOSTATO DE CONTACTO EVOSANITARY
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
EVOSANITARY CSŐTERMOSZTÁT
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΕΠΑΦΗΣ EVOSANITARY
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΚΟΗΤΑΚΤΗ ΤΕΡΜΟΣΤΑΤ EVOSANITARY
BEDIENUNGSANLEITUNG
ANLEGETHERMOSTAT EVOSANITARY
MANUEL D'UTILISATION
THERMOSTAT DE CONTACT EVOSANITARY
MANUAL DO UTILIZADOR
THERMOSTATO DE CONTACTO EVOSANITARY**



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

Pastrati aceste instructiuni pentru consultari ulterioare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Termostatul de contact este un dispozitiv bimetalic montat într-o carcasă de plastic (ABS), dotat cu contacte de întrerupere sau comutare. Este conceput în special pentru măsurarea și controlul temperaturii în instalațiile de încălzire. Fixarea pe conducte se realizează simplu, cu ajutorul unei brățări elastice care asigură un contact termic optim. Reglarea temperaturii se efectuează extern, prin intermediul butonului rotativ de pe carcasă.

DATE TEHNICE

Cod produs	683799
Interval temperatură	0°C – 90°C
Diferențial	5°C
Rezistență maximă	110°C
Unghi de rotație buton	270°
Contact	16(4)A / 250V~ ; 6(1)A / 400V~
Grad de protecție	IP40
Material carcasă	ABS
Dimensiuni fizice	38 x 56.3 x 105 mm

INSTRUCȚIUNI ȘI MĂSURI DE SIGURANȚĂ



PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- DECONECTAȚI TENSIUNEA:** Înainte de a efectua orice operațiune de instalare, conectare, verificare sau întreținere, asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică a sistemului de încălzire (pompă, centrală, cazan etc.) este **complet oprită** de la tabloul principal.
- Instalarea electrică și montajul trebuie efectuate exclusiv de către un tehnician sau electrician autorizat, în conformitate cu normele și reglementările privind siguranța electrică în vigoare.
- Nu utilizați dispozitivul dacă carcasa este deteriorată sau dacă capacul de protecție nu este fixat corespunzător cu șurubul de strângere.
- Produsul are un grad de protecție **IP40**. Se va utiliza **exclusiv în încăperi uscate, fără umiditate excesivă, condens sau pericol de stropire cu apă**. Nu montați termostatul în zone exterioare sau în spații cu umiditate ridicată (ex. băi neaerisite, spălătorii).

MONTAJ ȘI INSTALARE

A. Fixarea mecanică pe conductă

- Identificați secțiunea de țeavă pe care doriți să monitorizați temperatura (asigurați-vă că suprafața țevii este curată și necurățată de resturi izolatoare în zona de contact).
- Așezați baza metalică a termostatului direct pe conducta de încălzire.

3. Treceți brățara de fixare (arc/bandă) în jurul țevii și prindeți-o în clemele laterale ale termostatlui pentru a garanta o strângere fermă și un transfer termic eficient.

B. Conexiunile electrice

1. Deșurubați capacul frontal al termostatlui și scoateți-l pentru a avea acces la blocul de borne.
2. Treceți cablurile de alimentare prin presetupa / manșonul de protecție situat la baza termostatlui.
3. Conectați firele conform schemei electrice:

Borna C (L Input): Faza de intrare (Alimentare).

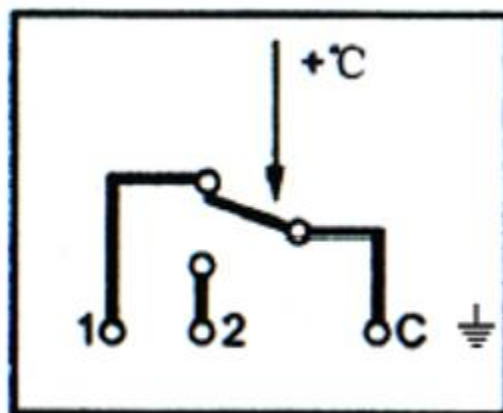
Borna 1 (L Output - Contact NC / Deschidere la creșterea temp.):

Înterupe circuitul când temperatura setată este atinsă.

Borna 2 (L Output - Contact NO / Închidere la creșterea temp.):

Închide circuitul când temperatura crește peste valoarea setată (ideal pentru pornirea pompei de circulație).

SCHEMA ELECTRICA



4. Repoziționați capacul frontal, strângeți șurubul de fixare și reatașați butonul de reglaj (dacă a fost demontat).

5. REGLAREA TEMPERATURII

- Rotiți butonul selector extern până când marcajul dorit (între 0°C și 90°C) se aliniează cu indicatorul de pe carcasă.
- Dispozitivul va comuta automat circuitul electric în momentul în care conducta atinge temperatura setată, luând în calcul diferențialul de 5°C.



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE și OUG 5/2015, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeurilor municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul și sănătatea umană ca urmare a prezentei substanțelor periculoase pe care le conțin. Predați DEEE la un centru autorizat de colectare și reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards.
Keep these instructions for future reference.



Warning! For your safety, please read this manual and general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or personal injury.

The contact thermostat is a bimetallic device mounted in a plastic housing (ABS) equipped with cut-off or switching contacts. It is designed in particular for temperature measurement and control in heating installations. Fixing to pipes is simple with the help of an elastic bracelet that ensures optimal thermal contact. The temperature regulation is carried out externally via the rotary knob on the housing.

TECHNICAL DATA

Product code	683799
Temperature range	0°C – 90°C
Differential	5°C
Maximum strength	110°C
Rotation angle knob	270°
Contact	16(4)A / 250V~ ; 6(1)A / 400V~
Degree of protection	IP40
Housing material	ABS
Physical dimensions	38 x 56.3 x 105 mm

INSTRUCTIONS AND SAFETY PRECAUTIONS



DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

1. **DISCONNECT VOLTAGE:** Before carrying out any installation, connection, check or maintenance operation, make sure that the power supply to the heating system (pump, boiler, boiler, etc.) is **completely turned off** from the main panel.
2. Electrical installation and installation must be carried out exclusively by a technician or licensed electrician, in accordance with the electrical safety rules and regulations in force.
3. Do not use the device if the housing is damaged or if the protective cover is not properly secured with the clamping screw.
4. The product has an **IP40 degree of protection**. It should only be used **in dry rooms, without excessive humidity, condensation or the danger of splashing with water**. Do not install the thermostat in outdoor areas or in spaces with high humidity (e.g. unventilated bathrooms, laundry rooms).

ASSEMBLY AND INSTALLATION

A. Mechanical fixing on the pipe

1. Identify the section of pipe you want to monitor the temperature on (make sure the pipe surface is clean and not cleaned of insulating debris in the contact area).
2. Place the metal base of the thermostat directly on the heating pipe.

3. Pass the retaining bracelet (spring/tape) around the pipe and clip it into the side clamps of the thermostat to guarantee a firm grip and efficient heat transfer.

B. Electrical connections

1. Unscrew the front cover of the thermostat and remove it to gain access to the terminal block.
2. Route the power cords through the gland/protective sleeve located at the base of the thermostat.
3. Connect the wires according to the wiring diagram:

Terminal C (L Input): Input phase (Power).

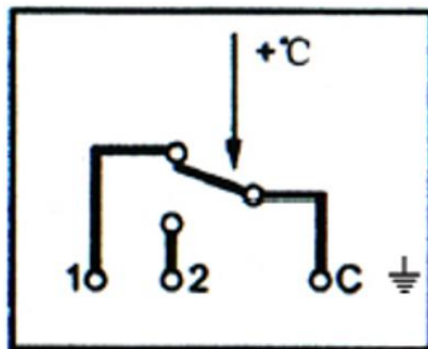
Terminal 1 (L Output - NC Contact / Opening at Temp. Rise):

Interrupts the circuit when the set temperature is reached.

Terminal 2 (L Output - Contact NO / Shutdown at temp. rise):

Close the circuit when the temperature rises above the set value (ideal for starting the circulation pump).

WIRING DIAGRAM



4. Reposition the front cover, tighten the retaining screw and reattach the adjustment knob (if it has been removed).

5. TEMPERATURE REGULATION

- Turn the external selector knob until the desired marking (between 0°C and 90°C) aligns with the indicator on the case.
- The device will automatically switch the electrical circuit when the pipe reaches the set temperature, taking into account the 5°C differential.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.

Tieni queste istruzioni per riferimento futuro.



Attenzione! Per la tua sicurezza, leggi attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Il termostato a contatto è un dispositivo bimetallico montato in una carcassa in plastica (ABS) dotata di contatti di interruzione o di interruzione. È progettato in particolare per la misurazione e il controllo della temperatura nelle installazioni di riscaldamento. La fissazione ai tubi è semplice con l'aiuto di un braccialetto elastico che garantisce un contatto termico ottimale. La regolazione della temperatura avviene esternamente tramite la manopola rotante sulla carcassa.

DATI TECNICI

Codice prodotto	683799
Intervallo di temperatura	0°C – 90°C
Differenziale	5°C
Forza massima	110°C
Manopola dell'angolo di rotazione	270°
Contatto	16(4)A / 250V~ ; 6(1)A / 400V~
Grado di protezione	IP40
Materiale di alloggiamento	ABS
Dimensioni fisiche	38 x 56,3 x 105 mm

ISTRUZIONI E PRECAUZIONI DI SICUREZZA



PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

1. **DISCONNESSIONE DELLA TENSIONE:** Prima di effettuare qualsiasi installazione, collegamento, controllo o operazione di manutenzione, assicurati che l'alimentazione del sistema di riscaldamento (pompa, caldaia, caldaia, ecc.) sia **completamente** disattivata dal quadro principale.
2. L'installazione e l'installazione elettrica devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico o da un elettricista autorizzato, in conformità con le regole e i regolamenti di sicurezza elettrica vigenti.
3. Non utilizzare il dispositivo se la carcassa è danneggiata o se la copertura protettiva non è fissata correttamente con la vite di serratura.
4. Il prodotto ha un **grado di protezione IP40**. Deve essere utilizzato solo **in stanze asciutte, senza eccessiva umidità, condensa o il rischio di schizzi d'acqua**. Non installare il termostato in aree esterne o in spazi con alta umidità (ad esempio bagni non ventilati, lavanderie).

ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE

A. Fissaggio meccanico sul tubo

1. Identifica la sezione del tubo su cui vuoi monitorare la temperatura (assicurati che la superficie del tubo sia pulita e non pulita dai detriti isolanti nell'area di contatto).
2. Posiziona la base metallica del termostato direttamente sul tubo del riscaldamento.
3. Passa il braccialetto di ritenzione (molla/nastro) attorno al tubo e aggancialo alle fascette laterali del termostato per garantire una presa salda e un trasferimento di calore efficiente.

B. Collegamenti elettrici

1. Svita il coperchio frontale del termostato e rimuovilo per accedere al blocco terminali.
2. Fai passare i cavi di alimentazione attraverso il ghiaccio o la guaina protettiva situata alla base del termostato.
3. Collega i fili secondo lo schema elettrico:

Terminale C (Ingresso L): Fase di ingresso (Potenza).

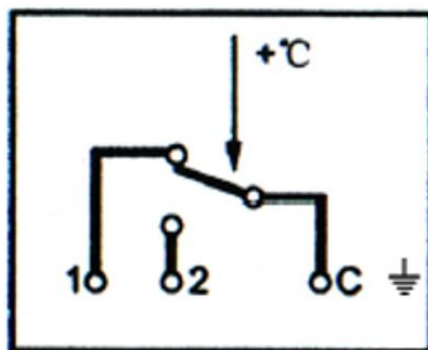
Terminale 1 (Uscita L - Contatto NC / Apertura all'aumento della temperatura):

Interrompe il circuito quando si raggiunge la temperatura impostata.

Terminale 2 (Uscita L - NO contatto / Spegnimento all'aumento della temperatura):

Chiudi il circuito quando la temperatura supera il valore imposto (ideale per avviare la pompa di circolazione).

DIAGRAMMA DI



4. Riposiziona il coperchio anteriore, stringi la vite di ritenzione e riattacca la manopola di regolazione (se è stata rimossa).

5. REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

- Gira la manopola del selettore esterno finché la marcatura desiderata (tra 0°C e 90°C) non si allinea con l'indicatore sulla custodia.
- Il dispositivo commuterà automaticamente il circuito elettrico quando il tubo raggiunge la temperatura impostata, tenendo conto del differenziale di 5°C.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

Guarda estas instrucciones para referencia futura.



¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual e instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. No seguir estas normas puede resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales.

El termostato de contacto es un dispositivo bimetálico montado en una carcasa de plástico (ABS) equipada con contactos de corte o conmutación. Está diseñado especialmente para la medición y control de la temperatura en instalaciones de calefacción. La fijación a tuberías es sencilla mediante la ayuda de una pulsera elástica que garantiza un contacto térmico óptimo. La regulación de temperatura se realiza externamente mediante el mando giratorio de la carcasa.

DATOS TÉCNICOS

Código de producto	683799
Rango de temperatura	0°C – 90°C
Diferencial	5°C
Máxima resistencia	110°C
Perilla del ángulo de rotación	270°
Contacto	16(4)A / 250V~ ; 6(1)A / 400V~
Grado de protección	IP40
Material de la vivienda	ABS
Dimensiones físicas	38 x 56,3 x 105 mm

INSTRUCCIONES Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

1. **DESCONEXIÓN DE VOLTAJE:** Antes de realizar cualquier instalación, conexión, comprobación o mantenimiento, asegúrate de que el suministro eléctrico del sistema de calefacción (bomba, caldera, caldera, etc.) esté **completamente apagado** del cuadro principal.
2. La instalación y la instalación eléctrica deben ser realizadas exclusivamente por un técnico o electricista titulado, de acuerdo con las normas y reglamentos de seguridad eléctrica vigentes.
3. No uses el dispositivo si la carcasa está dañada o si la cubierta protectora no está bien sujeta con el tornillo de sujeción.
4. El producto tiene un **grado de protección IP40**. Solo debe **usarse en habitaciones secas, sin exceso de humedad, condensación ni el peligro de salpicaduras con agua**. No instale el termostato en áreas exteriores ni en espacios con alta humedad (por ejemplo, baños sin ventilación, lavanderías).

MONTAJE E INSTALACIÓN

A. Fijación mecánica en la tubería

1. Identifica la sección de tubería en la que quieres controlar la temperatura (asegúrate de que la superficie de la tubería esté limpia y no limpia de restos aislantes en la zona de contacto).
2. Coloca la base metálica del termostato directamente sobre la tubería de calefacción.
3. Pasa la pulsera de retención (muelle/cinta) alrededor del tubo y engancha a las abrazaderas laterales del termostato para asegurar un agarre firme y una transferencia de calor eficiente.

B. Conexiones eléctricas

1. Desatornilla la tapa frontal del termostato y sácalo para acceder al bloque de terminales.
2. Pasa los cables de alimentación por la prensaestopas/manga protectora situada en la base del termostato.
3. Conecta los cables según el diagrama de cableado:

Terminal C (Entrada L): Fase de entrada (Potencia).

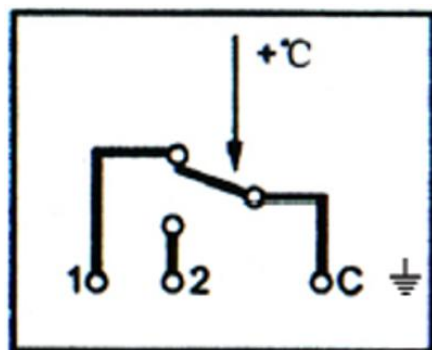
Terminal 1 (Salida L - Contacto NC / Apertura al subir la temperatura):

Interrumpe el circuito cuando se alcanza la temperatura establecida.

Terminal 2 (salida L - NO de contacto / Apagado al aumento de temperatura):

Cierra el circuito cuando la temperatura supere el valor establecido (ideal para arrancar la bomba de circulación).

DIAGRAMA DE BOBINADO



4. Recoloca la tapa frontal, aprieta el tornillo de retención y vuelve a colocar el mando de ajuste (si ha sido retirado).

5. REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

- Gira el selector externo hasta que la marca deseada (entre 0°C y 90°C) se alinee con el indicador de la carcasa.
- El dispositivo desactiva automáticamente el circuito eléctrico cuando la tubería alcanza la temperatura establecida, teniendo en cuenta la diferencia de 5°C.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártottak. Ezeket az utasításokat tartsd meg későbbi felhasználásra.



Figyelem! A biztonsága érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használja a berendezést. Ezeknek a szabályoknak a betartása elektromos sokkhoz, tűzhez vagy személyi sérüléshez vezethet.

A kontaktermosztát egy bifém szerkezet, amelyet műanyag házba (ABS) szerelnek, és levágó vagy kapcsoló érintkezőkkel vannak felszerelve. Kifejezetten fűtési berendezések hőmérsékletmérésére és szabályozására tervezték. A csövekhez való rögzítés egyszerű egy rugalmas karkötővel, amely biztosítja az optimális hőérintkezést. A hőmérséklet-szabályozást kívülről a házon lévő forgó gombon keresztül végzik.

MŰSZAKI ADATOK

Termékkód	683799
Hőmérsékleti tartomány	0°C – 90°C
Differenciál	5°C
Maximális erősség	110°C
Forgásszög gomb	270°
Kapcsolat	16(4)A / 250V~ ; 6(1)A / 400V~
Védelem fokozata	IP40
Lakóházi anyag	ABS
Fizikai dimenziók	38 x 56,3 x 105 mm

UTASÍTÁSOK ÉS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



ELEKTROMOS SOKK VESZÉLYE!

- FESZÜLTÉG KIKAPCSOLÁSA:** Bármilyen telepítés, csatlakozás, ellenőrzés vagy karbantartási művelet előtt győződjön meg róla, hogy a fűtési rendszer (szivattyú, kazán, kazán stb.) áramellátása teljesen le **van kapcsolva** a főpanelről.
- Az elektromos telepítést kizárólag technikusnak vagy engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezheti, az aktuális elektromos biztonsági szabályok és előírások szerint.
- Ne használd az eszközt, ha a ház sérült, vagy ha a védőfedél nincs megfelelően rögzítve a csavarral.
- A termék **IP40 szintű védelmet** nyújt. Csak **száraz helyiségekben használható, túlzott páratartalom, kondenzáció vagy vízfröccsenés veszélye nélkül**. A termosztátot ne szerelje kültéri területeken vagy magas páraszintű helyiségekben (pl. szellőztelen fürdőszobák, mosókonyha).

ÖSSZESZERELÉS ÉS TELEPÍTÉS

A. Mechanikus rögzítés a csőn

- Határozd meg, melyik csőszakaszon figyelni szeretnéd a hőmérsékletet (győződj meg róla, hogy a csőfelület tiszta, és ne tisztítsa meg a szigetelő szennyeződéseket a kontakterületen).

2. Helyezd a termosztát fém alapját közvetlenül a fűtőcsőre.
3. A rögzítő karkötőt (rugó/szalag) körbevezeted a cső körül, és rögzítsd a termosztát oldalsó bilincseibe, hogy biztosítsd a szilárd fogást és a hatékony hőátadást.

B. Elektromos csatlakozások

1. Csavard le a termosztát elülső fedelét, és vedd le, hogy hozzáférj a terminálblokkhoz.
2. Vezetd át a tápkábeleket a termosztát alján lévő mirigye/védőtokon keresztül.
3. Kösd össze a vezetékeket a vezetékrajz szerint:

C terminál (L bemenet): Bemeneti fázis (energia).

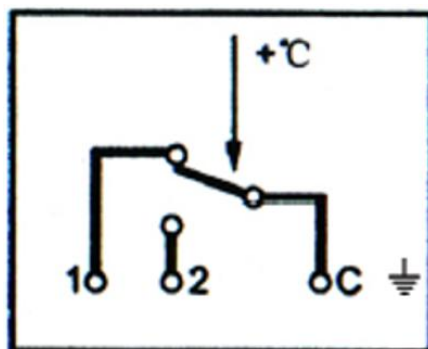
1-es terminál (L kimenet - NC érintkezés / nyitás hőmérséklet-emelkedésnél):

Megszakítja az áramkört, amikor eléri a beállított hőmérsékletet.

2-es terminál (L kimenet - Érintkezés NO / Leállítás hőmérséklet-emelkedéskor):

Zárd le az áramkört, amikor a hőmérséklet meghaladja a beállított értéket (ideális a keringő szivattyú indításához).

VEZETÉKRAJZ



4. Helyezd vissza az első fedelet, húzd meg a rögzítő csavart, és rögzítsd újra a beállító gombot (ha eltávolították).

5. HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYOZÁS

- Fordítsd a külső választógombot, amíg a kívánt jelölés (0°C és 90°C között) nem illeszkedik a ház jelzőjével.
- Az eszköz automatikusan váltja az elektromos áramkört, amikor a cső eléri a beállított hőmérsékletet, figyelembe véve az 5°C-os különbséget.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και λειτουργίας.
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

Ο θερμοστάτης επαφής είναι μια διμεταλλική συσκευή τοποθετημένη σε πλαστικό περίβλημα (ABS) εξοπλισμένο με επαφές αποκοπής ή μεταγωγής. Έχει σχεδιαστεί ειδικά για μέτρηση και έλεγχο θερμοκρασίας σε εγκαταστάσεις θέρμανσης. Η στερέωση σε σωλήνες είναι απλή με τη βοήθεια ενός ελαστικού βραχιολιού που εξασφαλίζει βέλτιστη θερμική επαφή. Η ρύθμιση της θερμοκρασίας πραγματοποιείται εξωτερικά μέσω του περιστροφικού κουμπιού στο περίβλημα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Κωδικός προϊόντος	683799
Εύρος θερμοκρασίας	0°C – 90°C
Διαφορικός	5°Γ
Μέγιστη αντοχή	110°Γ
Κουμπί γωνίας περιστροφής	270°
Επικοινωνία	16(4)A / 250V~ ; 6(1)A / 400V~
Βαθμός προστασίας	Το IP40
Υλικό στέγασης	Το ABS
Φυσικές διαστάσεις	38 x 56,3 x 105 χιλ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΑΣΗΣ:** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εγκατάσταση, σύνδεση, έλεγχο ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος στο σύστημα θέρμανσης (αντλία, λέβητας, λέβητας κ.λπ.) είναι **εντελώς** απενεργοποιημένη από τον κεντρικό πίνακα.
- Η ηλεκτρολογική εγκατάσταση και εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τεχνικό ή αδειούχο ηλεκτρολόγο, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και κανονισμούς ηλεκτρικής ασφαλείας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περίβλημα είναι κατεστραμμένο ή εάν το προστατευτικό κάλυμμα δεν είναι σωστά στερεωμένο με τη βίδα σύσφιξης.
- Το προϊόν διαθέτει **βαθμό προστασίας IP40**. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο **σε ξηρούς χώρους, χωρίς υπερβολική υγρασία, συμπύκνωση ή κίνδυνο πιτσιλίσματος με νερό**. Μην τοποθετείτε τον θερμοστάτη σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους με υψηλή υγρασία (π.χ. μη αεριζόμενα μπάνια, πλυντήρια).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

A. Μηχανική στερέωση στο σωλήνα

1. Προσδιορίστε το τμήμα του σωλήνα στο οποίο θέλετε να παρακολουθείτε τη θερμοκρασία (βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του σωλήνα είναι καθαρή και δεν έχει καθαριστεί από μονωτικά υπολείμματα στην περιοχή επαφής).
2. Τοποθετήστε τη μεταλλική βάση του θερμοστάτη απευθείας στο σωλήνα θέρμανσης.
3. Περάστε το βραχιόλι συγκράτησης (ελατήριο/ταινία) γύρω από το σωλήνα και στερεώστε το στους πλαϊνούς σφιγκτήρες του θερμοστάτη για να εξασφαλίσετε σταθερό κράτημα και αποτελεσματική μεταφορά θερμότητας.

B. Ηλεκτρικές συνδέσεις

1. Ξεβιδώστε το μπροστινό κάλυμμα του θερμοστάτη και αφαιρέστε το για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μπλοκ ακροδεκτών.
2. Περάστε τα καλώδια τροφοδοσίας μέσω του στυπιοθλίπτη/προστατευτικού χιτωνίου που βρίσκεται στη βάση του θερμοστάτη.
3. Συνδέστε τα καλώδια σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης:

Ακροδέκτης C (Είσοδος L): Φάση εισόδου (Ισχύς).

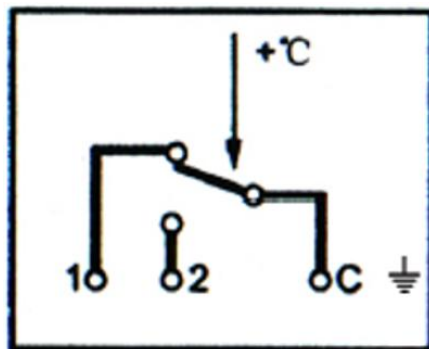
Ακροδέκτης 1 (Έξοδος L - Επαφή NC / Άνοιγμα σε θερμοκρασία ανόδου):

Διακόπτει το κύκλωμα όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Ακροδέκτης 2 (Έξοδος L - Επικοινωνία ΟΧΙ / Τερματισμός λειτουργίας σε αύξηση θερμοκρασίας):

Κλείστε το κύκλωμα όταν η θερμοκρασία ανέβει πάνω από την καθορισμένη τιμή (ιδανικό για την εκκίνηση της αντλίας κυκλοφορίας).

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ



4. Επανατοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα, σφίξτε τη βίδα συγκράτησης και τοποθετήστε ξανά το κουμπί ρύθμισης (εάν έχει αφαιρεθεί).

5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- Γυρίστε το κουμπί του εξωτερικού επιλογέα έως ότου η επιθυμητή σήμανση (μεταξύ 0°C και 90°C) ευθυγραμμιστεί με την ένδειξη στη θήκη.
- Η συσκευή θα αλλάξει αυτόματα το ηλεκτρικό κύκλωμα όταν ο σωλήνας φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορά 5°C.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.
Запази тези инструкции за бъдеща справка.



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди използване на оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удар, пожар и/или лични наранявания.

Контактният термостат е биметално устройство, монтирано в пластмасов корпус (ABS), оборудвано с прекъсващи или превключващи контакти. Той е проектиран специално за измерване и контрол на температурата в отоплителни инсталации. Закрепването към тръбите е лесно с помощта на еластична гривна, която осигурява оптимален термичен контакт. Регулирането на температурата се извършва външно чрез въртящата се дръжка на корпуса.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Продуктов код	683799
Температурен диапазон	0°C – 90°C
Диференциал	5°C
Максимална здравина	110°C
Копче за ъгъл на въртене	270°
Контакт	16(4)A / 250V~ ; 6(1)A / 400V~
Степен на защита	IP40
Материал на корпуса	ABS
Физически размери	38 x 56.3 x 105 мм

ИНСТРУКЦИИ И МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!

- ПРЕКЪСВАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕ:** Преди да извършите каквато и да е инсталация, свързване, проверка или поддръжка, уверете се, че захранването на отоплителната система (помпа, котел, котел и др.) е **напълно** изключено от главното табло.
- Електрическата инсталация и инсталация трябва да се извършват изключително от техник или лицензиран електротехник, в съответствие с действащите правила и разпоредби за електрическа безопасност.
- Не използвайте устройството, ако корпусът е повреден или ако защитният капак не е добре закрепен с винта за затягане.
- Продуктът има **степен на защита IP40**. Трябва да се използва само **в сухи помещения, без прекомерна влажност, кондензация или опасност от пръскане с вода**. Не инсталирайте термостата на открити места или в помещения с висока влажност (например непроветрени бани, перални помещения).

СГЛОБЯВАНЕ И МОНТАЖ

А. Механично закрепване на тръбата

1. Идентифицирайте секцията от тръбата, на която искате да следите температурата (уверете се, че повърхността на тръбата е чиста и не е чиста от изолационни отпадъци в зоната на контакт).
2. Поставете металната основа на термостата директно върху отоплителната тръба.
3. Прокарайте задържащата гривна (пружина/лента) около тръбата и я закачете в страничните скоби на термостата, за да гарантирате стабилен захват и ефективен топлообмен.

Б. Електрически връзки

1. Развийте предния капак на термостата и го свалете, за да получите достъп до клемата.
2. Прокарайте захранващите кабели през жлезата/защитния втул, разположен в основата на термостата.
3. Свържете кабелите според схемата на окабеляването:

Терминал С (вход L): Входна фаза (Захранване).

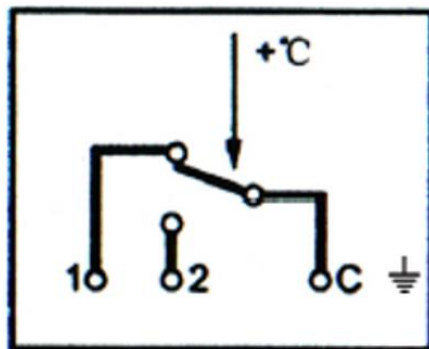
Клема 1 (L изход - NC контакт / отваряне при температура на изкачване):

Прекъсва веригата, когато се достигне зададената температура.

Терминал 2 (L изход - Контакт NO / Изключване при повишаване на температурата):

Затворете веригата, когато температурата надвиши зададената стойност (идеално за стартиране на циркулационната помпа).

СХЕМА НА ОКАБЕЛЯВАНЕТО



4. Преместете предния капак, затегнете задържащия винт и прикрепете отново копчето за регулиране (ако е премахнато).

5. РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- Завъртете външния селекторен бутон, докато желаната маркировка (между 0°C и 90°C) се подравни с индикатора на корпуса.
- Устройството автоматично превключва електрическата верига, когато тръбата достигне зададената температура, като взема предвид разликата в 5°C.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.
Bewahre diese Anweisungen für die Zukunft auf.



Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Geräte verwenden. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Feuer und/oder Personenschäden führen.

Das Kontaktthermostat ist ein bimetallisches Gerät, das in einem Kunststoffgehäuse (ABS) montiert ist und mit Abschalt- oder Schaltkontakten ausgestattet ist. Es ist speziell für die Temperaturmessung und -regelung in Heizanlagen konzipiert. Die Befestigung an Rohren ist mit Hilfe eines elastischen Armbands einfach, das einen optimalen thermischen Kontakt gewährleistet. Die Temperaturregelung erfolgt extern über den Drehknopf am Gehäuse.

TECHNISCHE DATEN

Produktcode	683799
Temperaturbereich	0°C – 90°C
Differential	5°C
Maximale Festigkeit	110°C
Drehwinkel-Knopf	270°
Kontakt	16(4)A / 250V~ ; 6(1)A / 400V~
Schutzgrad	IP40
Wohnmaterial	ABS
Physikalische Abmessungen	38 x 56,3 x 105 mm

ANLEITUNGEN UND SICHERHEITSMASSNAHMEN



GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS!

1. **TRENNSPANNUNG:** Bevor Sie eine Installation, Verbindung, Überprüfung oder Wartung durchführen, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Heizsystems (Pumpe, Kessel, Kessel usw.) **vollständig** vom Hauptverteiler abgeschaltet ist.
2. Die elektrische Installation und Installation muss ausschließlich von einem Techniker oder lizenzierten Elektriker gemäß den geltenden Vorschriften und Vorschriften für elektrische Sicherheit durchgeführt werden.
3. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist oder die Schutzabdeckung nicht richtig mit der Klemmschraube befestigt ist.
4. Das Produkt hat einen **IP40-Schutz**. Es sollte nur **in trockenen Räumen verwendet werden, ohne übermäßige Luftfeuchtigkeit, Kondensation oder Gefahr von Wasserspritzern**. Installieren Sie das Thermostat nicht in Außenbereichen oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. unbelüftete Badezimmer oder Waschräume).

MONTAGE UND INSTALLATION

A. Mechanische Befestigung am Rohr

1. Identifizieren Sie den Rohrabschnitt, an dem Sie die Temperatur überwachen möchten (stellen Sie sicher, dass die Rohroberfläche sauber ist und nicht von isolierenden Ablagerungen in der Kontaktfläche).
2. Stellen Sie die Metallbasis des Thermostats direkt auf das Heizrohr.
3. Führen Sie das Sicherungsarmband (Feder/Band) um das Rohr und befestigen Sie es an den Seitenklemmen des Thermostats, um einen festen Halt und einen effizienten Wärmetransport zu gewährleisten.

B. Elektrische Verbindungen

1. Schrauben Sie die Frontabdeckung des Thermostats ab und entfernen Sie sie, um Zugang zum Klemmenblock zu erhalten.
2. Führen Sie die Stromkabel durch die Verschlüsselung/Schutzhülse an der Basis des Thermostats.
3. Verbinden Sie die Drähte gemäß dem Schaltplan:

Terminal C (L-Eingang): Eingangsphase (Strom).

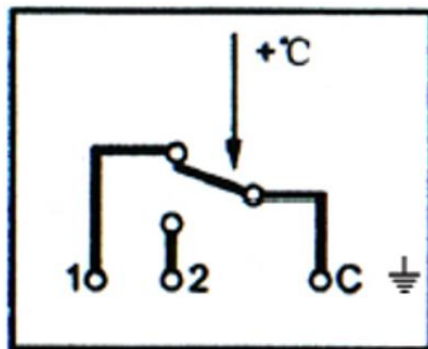
Terminal 1 (L-Ausgang – NC-Kontakt / Öffnung bei Temperaturanstieg):

Unterbricht den Stromkreis, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist.

Terminal 2 (L-Ausgang – Kontaktnummer / Abschaltung bei Temperaturanstieg):

Schließen Sie den Stromkreis, wenn die Temperatur über den eingestellten Wert steigt (ideal zum Starten der Umwälzpumpe).

SCHALTPLAN



4. Positioniere die Frontabdeckung neu, ziehe die Sicherungsschraube fest und befestige den Einstellknopf wieder (falls er entfernt wurde).

5. TEMPERATURREGULIERUNG

- Drehen Sie den externen Wahlschaltknopf, bis die gewünschte Markierung (zwischen 0°C und 90°C) mit dem Indikator am Gehäuse übereinstimmt.
- Das Gerät schaltet den Stromkreis automatisch um, wenn das Rohr die eingestellte Temperatur erreicht, wobei der Unterschied von 5°C berücksichtigt wird.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et de fonctionnement les plus strictes.
Gardez ces instructions pour référence future.



Attention! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles.

Le thermostat de contact est un dispositif bimétallique monté dans un boîtier en plastique (ABS) équipé de contacts de coupure ou d'interrupteur. Il est conçu en particulier pour la mesure et le contrôle de la température dans les installations de chauffage. La fixation sur des tuyaux est simple à l'aide d'un bracelet élastique qui assure un contact thermique optimal. La régulation de la température est effectuée à l'extérieur via le bouton rotatif du boîtier.

DONNÉES TECHNIQUES

Code produit	683799
Plage de température	0°C – 90°C
Différentiel	5°C
Force maximale	110°C
Bouton d'angle de rotation	270°
Contact	16(4)A / 250V~; 6(1)A / 400V~
Degré de protection	IP40
Matériaux de logement	ABS
Dimensions physiques	38 x 56,3 x 105 mm

INSTRUCTIONS ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE!

- DÉCONNEXION DE LA TENSION:** Avant d'effectuer toute installation, connexion, contrôle ou maintenance, assurez-vous que l'alimentation électrique du système de chauffage (pompe, chaudière, chaudière, etc.) est **complètement coupée** du tableau principal.
- L'installation et l'installation électriques doivent être réalisées exclusivement par un technicien ou un électricien agréé, conformément aux règles et règlements de sécurité électrique en vigueur.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé ou si le couvercle de protection n'est pas correctement fixé avec la vis de serrage.
- Le produit bénéficie d'un **degré de protection IP40**. Il ne doit être utilisé que **dans des pièces sèches, sans humidité excessive, condensation ou risque d'éclaboussures d'eau**. N'installez pas le thermostat dans les espaces extérieurs ou à forte humidité (par exemple, salles de bains non ventilées, buanderies).

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

A. Fixation mécanique sur le tuyau

1. Identifiez la section de tuyau sur laquelle vous souhaitez surveiller la température (assurez-vous que la surface du tuyau est propre et non débarrassée des débris isolants dans la zone de contact).
2. Placez la base métallique du thermostat directement sur le tuyau de chauffage.
3. Passez le bracelet de retenue (ressort/ruban) autour du tuyau et attachez-le aux pinces latérales du thermostat pour garantir une prise ferme et un transfert de chaleur efficace.

B. Connexions électriques

1. Dévissez le couvercle avant du thermostat et retirez-le pour accéder au bloc de bornes.
2. Faites passer les câbles d'alimentation par le presse-presse-étoile/manche de protection situé à la base du thermostat.
3. Reliez les fils selon le schéma de câblage:

Terminal C (entrée L): Phase d'entrée (Puissance).

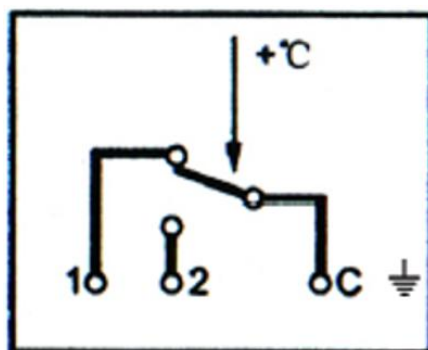
Terminal 1 (sortie L - Contact NC / ouverture à la hausse de température):

Interrompt le circuit lorsque la température réglée est atteinte.

Terminal 2 (Sortie L - Contact NO / Arrêt à la montée de température):

Fermez le circuit lorsque la température dépasse la valeur définie (idéal pour démarrer la pompe de circulation).

DIAGRAMME DE CÂBLAGE



4. Repositionnez le couvercle avant, serrez la vis de retenue et refixez le bouton de réglage (s'il a été retiré).

5. RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE

- Tournez le bouton de sélection externe jusqu'à ce que le marquage souhaité (entre 0°C et 90°C) s'aligne avec l'indicateur sur le boîtier.
- L'appareil commute automatiquement le circuit électrique lorsque le tuyau atteint la température réglée, en tenant compte de la différence de 5°C.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e operação.
Guarde estas instruções para referência futura.



Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões pessoais.

O termóstato de contacto é um dispositivo bimetálico montado numa carcaça de plástico (ABS) equipada com contactos de corte ou comutação. Foi concebido em particular para medição e controlo de temperatura em instalações de aquecimento. A fixação em tubos é simples com a ajuda de uma pulseira elástica que assegura um contacto térmico ótimo. A regulação da temperatura é realizada externamente através do botão rotativo na carcaça.

DADOS TÉCNICOS

Código de produto	683799
Intervalo de temperatura	0°C – 90°C
Diferencial	5°C
Força máxima	110°C
Botão do ângulo de rotação	270°
Contacto	16(4)A / 250V~ ; 6(1)A / 400V~
Grau de proteção	IP40
Material de alojamento	ABS
Dimensões físicas	38 x 56,3 x 105 mm

INSTRUÇÕES E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

1. **DESLIGAR A TENSÃO:** Antes de realizar qualquer instalação, ligação, verificação ou operação de manutenção, certifique-se de que o fornecimento de energia do sistema de aquecimento (bomba, caldeira, caldeira, etc.) está **completamente** desligado do quadro principal.
2. A instalação e instalação elétrica devem ser realizadas exclusivamente por um técnico ou eletricista licenciado, de acordo com as regras e regulamentos de segurança elétrica em vigor.
3. Não use o dispositivo se a carcaça estiver danificada ou se a tampa protetora não estiver devidamente fixada com o parafuso de fixação.
4. O produto tem um **grau de proteção IP40**. Deve ser usado apenas **em divisões secas, sem humidade excessiva, condensação ou perigo de salpicos com água**. Não instale o termóstato em áreas exteriores ou em ambientes com elevada humidade (por exemplo, casas de banho não ventiladas, lavandarias).

MONTAGEM E INSTALAÇÃO

A. Fixação mecânica no tubo

1. Identifique a secção do tubo onde quer monitorizar a temperatura (certifique-se de que a superfície do tubo está limpa e não limpa de resíduos isolantes na área de contacto).
2. Coloque a base metálica do termóstato diretamente no tubo de aquecimento.
3. Passe a pulseira de retenção (mola/fita) à volta do tubo e prenda-a nas abraçadeiras laterais do termóstato para garantir uma aderência firme e uma transferência de calor eficiente.

B. Ligações elétricas

1. Desaparafuso a tampa frontal do termóstato e remova-a para aceder ao bloco de terminais.
2. Passe os cabos de alimentação pela prensa/manga de proteção localizada na base do termóstato.
3. Ligue os fios de acordo com o diagrama elétrico:

Terminal C (Entrada L): Fase de entrada (Potência).

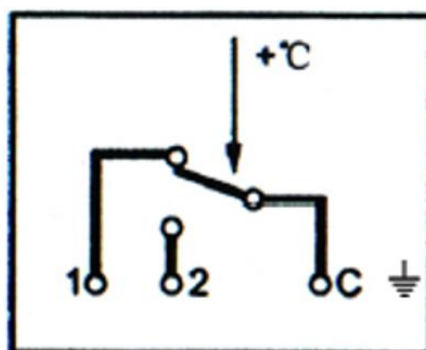
Terminal 1 (Saída L - Contacto NC / Abertura à Subida de Temperatura):

Interrompe o circuito quando a temperatura definida é atingida.

Terminal 2 (Saída L - Contacto NO / Desligamento na subida da temperatura):

Fecha o circuito quando a temperatura subir acima do valor definido (ideal para ligar a bomba de circulação).

DIAGRAMA DE LIGAÇÃO



4. Reposicione a tampa frontal, aperte o parafuso de retenção e volte a prender o botão de ajuste (se este tiver sido removido).

5. REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

- Rode o botão seletor externo até que a marcação desejada (entre 0°C e 90°C) esteja alinhada com o indicador na caixa.
- O dispositivo desligará automaticamente o circuito elétrico quando o tubo atingir a temperatura definida, tendo em conta a diferença de 5°C.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.